

OPŠTI USLOVI ZA FOREX LANA

POSEBNE INFORMACIJE O UGOVORIMA KOJI SE ZAKLJUČUJU NA DALJINSKI NAČIN

Opšte

1. aprila 2005. godine stupio je na snagu novi Zakon o daljinskoj prodaji i prodaji na vratima. Zakon obuhvata, između ostalog, finansijske usluge od strane banaka. Ugovor zaključen na daljinski način znači da ugovorne strane, t.j. Klijent kao potrošač i Banka nemaju lični susret pre ili u vezi zaključenja ugovora. Ugovor zaključen na daljinski način je na primer ugovor zaključen preko Interneta, telefona ili odgovora na ponudu pismom ili preko oglasa. Zakon sadrži zahteve o dužnostima banke za obaveštavanje kao i pravila o pravu pokajanja potrošača.

Podaci o Banci

Forex Aktiebolag, org. br. 516406-0104, poštanska adresa i adresa za posete: Kornhamnströg 4, SE-111 27 STOCKHOLM. Broj telefona 08-58760700. Sedište Banke je Štokholm. FOREX Bank je deoničarsko društvo s dozvolom vođenja bankarskih poslova. Informacije o Banci, njenoj delatnosti kao i proizvodima i uslugama se mogu naći na www.forex.se, u Bankenbutiker kao i telefonom preko službe za rad sa strankama Banke. Banka je, između ostalog, pod nadzorom Finansijske inspekcije. U vezi ugovora zaključenih na daljinski način nadzorni organ je i Zavod za potrošačka pitanja.

Proizvod

Aktuelni proizvod je opisan pod tačkom 2. Uslova proizvoda dole.

Cena proizvoda kao i porez, takse i ostali troškovi

Takse i ostali troškovi su navedeni u opštim uslovima za proizvod kao i u cenovniku Banke koji važi aktualnog trenutka. Ugovor može sa sobom povlačiti porez, takse ili troškove koji se niti plaćaju preko Banke niti naplaćuju od strane Banke.

Pravo pokajanja prilikom zaključenja ugovora na daljinski način

Ukoliko je ugovor zaključen na daljinski način Klijent ima pravo, u roku od 14 dana od dana zaključenja ugovora, da odstupi od ugovora. Obaveštenje o korišćenju prava pokajanja Klijent mora predati Banci pismeno na adresu koja je navedena u opštim uslovima. Eventualne godišnje takse se moraju uplatiti na osnovu obračuna o proporciji vremena korišćenja kredita. Ostale takse i kamate koje su već naplaćene na osnovu pružane usluge se ne vraćaju. Klijent mora vratiti eventualno iskorišćeni kredit u roku od 30 dana. Osim ovog navedenog prava pokajanja Klijent uvek ima pravo okončati ugovor u skladu s opštim uslovima za proizvod.

Jezik i komunikacija

Uslovi ugovora i informacije su na švedskom jeziku. Može se desiti da Uslovi ugovora ili informacije budu prevedene i na druge jezike. Ukoliko bi došlo do spornih podataka u vezi Uslova ugovora ili informacija na švedskom jeziku i prevoda na drugi jezik, Uslovi ugovora ili informacije na švedskom jeziku imaju pravo prvenstva. Komunikacija između Banke i Klijenta se takođe obavlja na švedskom jeziku. Banka može pak obezbediti prevod takve komunikacije i na drugi jezik. Klijent nema pravo da jednostrano i bez saglasnosti Banke u toku ugovornog roka menja sredstvo/sredstva koja se trenutno koriste za daljinsku komunikaciju, t.j. način na koji se komunikacija između Klijenta i Banke obavlja.

Žalbe i rešavanje sporova

Ukoliko je Klijent reklamirao uslugu kod Banke ali ne prihvata ocenu Banke u vezi predmeta reklamacije, Klijent može se pismeno obratiti licu odgovornom za reklamacije u Banci koji će ispitati predmet i dati Klijentu pismeni odgovor. Za FOREX adresu je: Banken, Klagomålsansvarig, Kornhamnströg 4, SE-111 27 STOCKHOLM. Ukoliko se rešavanje žalbe Klijenta, uprkos kontakata s odgovornim licem za reklamacije, ne reši na način koji je zadovoljavajući za Klijenta, Klijent može kontaktirati Javnu službu za reklamacije (ARN) (Allmänna Reklamationsnämnden) na telefon broj 08-55501700. ARN rešava nepristrasno i besplatno sporove privatnih lica protiv privrednih subjekata ukoliko iznos o kome je reč u reklamaciji ne prevazilazi određeni minimalni iznos i ukoliko se prijava napravi u naznačenom roku. Više informacija i obrazac za prijavu nalaze se na www.arn.se.

Na ugovor primenjuje se švedski zakon.

INFORMACIJE PO ZAKONU O LIČNIM PODACIMA (PUL) U VEZI OBRADU LIČNIH PODATAKA

Banka obrađuje lične podatke date u vezi suzahteva/najave interesa/ugovora ili koji su zavedeni uopšte vezano za administraciju ugovora kao i radi preduzimanja zatražene mere pre ili posle zaključenja ugovora. Ovo uključuje i podatke o kontaktima između Klijenta i Banke (na primer beleške o pitanjima i žalbama) kao i podatke o eventualnim drugim

zastupnicima Klijenta i oko izvršavanja ugovora. U cilju održavanja dobre nege klijentata i evidencije Banka može dopunjavati lične podatke podacima iz privatnih i javnih evidencija, npr. ažurirane podatke o adresi uz pomoć državne evidencije o ličnim adresama SPAR. Svrha obrade ličnih podataka od strane Banke je sakupljati i kontrolisati lične podatke uoči donošenja odluke (na primer o odobravanju kredita) kao i administrirati i izvršavati zaključene ugovore. Obrada podataka se takođe vrši kako bi Banka mogla ispunjavati svoje zakonske obaveze. Banka ima pravo da snima na traku ili na drugi način da dokumentuje komunikaciju Klijenta s Bankom. Lični podaci se takođe obrađuju u okviru analiza tržišta i klijentata koje predstavljaju podlogu za marketing, razvoj metoda i poslovanja, statistiku kao i rukovanje rizicima. Rukovanje rizicima odnosi se i na obradu podataka o korisnicima kredita i kreditima radi ocene kvaliteta kredita u svrhu pokrića kapitalom. Lični podaci se takođe mogu obrađivati kao podloga finansijskog savetodavanja ili radi informacija o uslugama i proizvodima Banke. Lični podaci mogu, ukoliko Klijent nije zatražio zabranu dobijanja direktne reklame kod Banke, takođe se koristiti i za slanje direktne reklame i različitih ponuda Klijentu. Obradu ličnih podataka može, u okviru važećih pravila o tajnosti banaka, obavljati i kompanije u sastavu Banke kako unutar tako i van područja EU i EES kao i kompanije s kojima koncern saraduje u vezi pružanja svojih usluga. Dalje je Banka u određenim slučajevima po zakonu dužna da dostavi lične podatke, na primer Finansijskoj inspekciji, Državnoj poreskoj upravi i Blagajni socijalnog osiguranja. Prilikom plaćanja u inostranstvo Banka može kontrolisati informacije o plaćanju prema spiskovima o sankcijama koje Banka po zakonu ili odluci organa vlasti je dužna ili ima pravo primeniti u cilju obezbeđenja vršenja plaćanja i da se plaćanje vrši na korektan način. Klijent može dobiti informacije o tome koje su lični podaci o njemu obrađivani od strane Banke tako što će predati ili dostaviti pismeni, suveručno potpisani zahtev Banci. Zahtev se dostavlja na adresu FOREX Bank AB, Personuppgifter, Kornhamnströg 4, SE-111 27 STOCKHOLM. Na isu adresu Klijent može takođe dostaviti i zahtev za zabranu slanja direktne reklame ili zahtev za ispravku pogrešnog ili nepotpunog podatka.

DOSTAVLJANJE PODATAKA PREDUZEĆIMA ZA OBAVEŠTAVANJE O KREDITNOJ SPOSOBNOSTI ILI DOBIJANJE PODATAKA OD ISTIH

Prilikom podnošenja zahteva za kredit Banka će zatražiti obaveštenje o kreditnoj sposobnosti. Takvo obaveštenje se može zatražiti i u vezi drugih proizvoda. Banka može dostaviti podatke o propustu plaćanja ili zloupotrebi kredita preduzećima za obaveštavanje o kreditnoj sposobnosti i dr. Dodatna obaveštenja o dostavljanju podataka se mogu dobiti od Banke.

USLOVI PROIZVODA

1. Ugovorne strane

Ugovorne strane su FOREX Bank AB, u daljem tekstu: Banka, i ono lice ili ona lica kojima je odobren kredit, u daljem tekstu: Korisnik kredita.

2. Opis proizvoda

FOREX Lana je zajam uz neposrednu otplatu bez zaloga kredita do 200.000 kruna i s rokom otplate od 5 do 10 godina. Aktualna kamata i takse za kredit prema u to vreme važećem cenovniku Banke.

3. Kamata

Korisnik kredita plaća kamatu Banci po godišnjoj kamatnoj stopi koja se obračunava u vreme neisplaćenog duga. Informacije o u vreme važećima kamatnim stopama se dobijaju od Banke. Izmena kamate se može izvršiti odmah kad je to opravdano političkim odlukama o kreditima, izmenjenim troškovima pozajmljivanja za Banku ili drugim izmenama troškova koje Banka osnovano nije mogla predvideti tada kad je odobrila kredit. Banka je dužna da primenjuje gornje uslove i u korist Korisnika kredita. Najkasnije kad izmenjena kamata za kredit stupi na snagu, Banka mora o tome obavestiti Korisnika kredita obaveštenjem ili oglasom u dnevnoj štampi. U zadnjem slučaju obaveštenje o izmeni se dostavlja Korisniku kredita prilikom sledeće najave.

4. Takse i troškovi

Korisnik kredita je dužan da, osim kamate, plaća i takse i troškove koji Banka ima u vezi kredita. Podatak o važećim taksama proizilazi iz u vreme važećeg cenovnika. Takse se naplaćuju po osnovu onoga što Banka u vreme uopšte primenjuje. Informacije o taksama se dobijaju od Banke. Ukoliko Banka izmeni takse na štetu Korisnika kredita, Korisnik kredita dobija obaveštenje o tome najmanje 14 dana pre stupanja izmene na snagu. Isto važi i ako Banka uvede taksu za kredit. Prilikom izmene taksi Korisnik kredita ima pravo da odmah otkáže kredit, pri čemu kredit dospeva za naplatu. Takav otkaz mora da se dostavi Banci pismeno. Korisnik kredita se obaveštava o izmenjenim taksama preko

oglasa u dnevnoj štampi ili putem posebnog obaveštenja. Ukoliko Korisnik kredita bude obavešten preko dnevne štampe, dostavlja se i posebno obaveštenje Korisniku kredita. Korisnik kredita je takođe dužan da plati naknadu troškova i rada u vezi prisilne naplate potraživanja Banke prema Korisniku kredita ili prema drugom licu koje je dužno da plati kredit.

5. Zatezna kamata i taksa za zakašnjenje u plaćanju

Ukoliko plaćanje glavnice, kamate ili takse se ne vrši na vreme, Korisnik kredita mora da plati zateznu kamatu na dospeli iznos dok se plaćanje ne podmiri. Osim zatezne kamate naplaćuje se i taksa za zakašnjenje u plaćanju u iznosu koji Banka u svako vreme uopšte primenjuje. Obaveštenje o važećoj zateznoj kamati i taksama se može dobiti od Banke.

6. Plaćanje

Kredit se otplaćuje mesečno i najavljeni iznos mora da stigne u Banku najkasnije na dan prispeća. U zahtevu/zadužnici naveden je rok u kome kredit treba biti otplaćen Banci. Rate, uključujući otplatu kredita. Kamate i takse, se obračunavaju na takav način da će kredit biti u potpunosti otplaćen u naznačenom roku kredita. Ukoliko je kredit odobren zajednički dvojici ili više lica, korisnici kredita su solidarno zaduženi za plaćanje duga svake aktualne prilike uz prispela kamatu i takse. Solidarna obaveza plaćanja znači da svaki od korisnika kredita je odgovoran za celokupan dug ukoliko drugi korisnik kredita ne otplaćuje dug.

7. Obračunski sistem

Prilikom plaćanja Banka ima pravo obračunati sve dospеле takse, troškove i kamate na kredit, pre nego što se vrši obračun glavnice duga.

8. Pravo banke da otkáže kredit za naplatu pre roka

Banka ima pravo da otkáže kredit za naplatu u vreme koje Banka odredi, ukoliko postoji neka od sledećih okolnosti:

- Korisnik kredita kasni više od mesec dana sa plaćanjem iznosa koji prevazilazi deset posto od potraživanja kredita.
- Korisnik kredita kasni više od mesec dana sa plaćanjem iznosa koji prevazilazi pet posto od potraživanja kredita a zakašnjenje se odnosi na dve ili više stavki koje su dospele za plaćanje u različito vreme.
- Korisnik kredita na drugi način znatno kasni sa plaćanjem.
- Očigledno je da korisnik kredita udaljavanjem, uklanjanjem imovine ili postupanjem na drugi način izbegava da plati svoj kredit. Ukoliko Banka želi da naplati kredit pre roka u skladu s nekom od tačaka 1-3 primenjuje se otkazni rok od najmanje četiri nedelja od dana kada Banka pošalje obaveštenje o otkazu kredita Korisniku kredit ana način naveden pod tačkom 11 dole. Ukoliko je Banka zatražila isplatu kredita pre roka u skladu s nekom od tačakama 1-3, Korisnik kredita ipak nije dužan da izvrši plaćanje pre roka ukoliko Korisnik kredita pre isteka otkaznog roka plati iznos kapitala, kamatu i zateznu kamatu kao i dospеле takse i troškove. Isto važi ukoliko Korisnik kredita prilikom otkaza po tački 4 odmah po otkazu ili u dogov orenom roku podnese prihvatljiv zalog za kredit.

9. Otkup kredita pre roka

Korisnik kredita ima pravo da bez posebne takse u potpunosti ili delimično otkupi kredit pre roka.

10. Ustupanje potraživanja

Banka ima pravo da ustupi i založi svoje potraživanje prema Korisniku kredita, na osnovu zadužnice, drugim licu bez saglasnosti Korisnika kredita. Korisnik kredita nema pravo da prenese svoju odgovornost otplate kredita na nekom drugog.

11. Obaveštenja, bankovni dan

Smatraće se da su obaveštenja koja je Banka poslala preporučenom poštom ili običnom poštom stigla o Korisnika kredita najkasnije na peti bankovni dan od slanja, ukoliko je pismo poslato na adresu koja je navedena u zahtevu/zadužnici ili koja je na drugi način poznata Banci. Smatraće se da su obaveštenja poslata telefaksom, preko Interneta ili preko elektronske komunikacije stigla o Korisnika kredita prilikom slanja, ukoliko su poslata na broj ili elektronsku adresu koju je Korisnik kredita naveo. Korisnik kredita treba da šalje obaveštenja Banci na adresu koja je navedena u zahtevu/zadužnici, ukoliko Banka nije ztražila odgovor na drugu adresu. Bankovni dan u ovim Opštim uslovima se odnosi na dan u Švedskoj koji nije nedelja ili drugi opšti dan praznika ili koji je prilikom plaćanja po zadužnici istovetan s opštim danom praznika, kao što su z asad subota, veće uoči Ivan dana, badnje veće i dan uoči Nove godine.

12. Ograničenje odgovornosti Banke

Banka nije odgovorna za oštećenje koje je prouzrokovano zakonskom odredbom švedskog ili stranog zakona, merom švedskog ili stranog organa vlasti, ratnim događajem,

štrajkom, blokadom, bojkotom ili lokautom ili drugom sličnom okolnošću. Ograničenje u vezi štrajka, blokade, bojkota ili lokauta važi i u slučaju da Banka sama preduzima ili je sama predmet takve konfliktne mere. Oštećenje koje je nastalo u drugim slučajevima neće biti pokriveno od strane Banke ukoliko je Banka bila normalno oprezna. Banka nije odgovorna ni u kom slučaju za indirektno oštećenje ukoliko indirektno oštećenje nije prouzrokovano zbog teškog nemara od strane Banke. Ukoliko postoji smetnja da Banka može vršiti plaćanje ili u potpunosti ili delimično preduzme drugu meru u skladu s ovim Opštim uslovima zbog okolnosti navedene u stavu 1, mera se može dogoditi sve dok smetnja ne bude otklonjena.

13. Izmene opštih uslova

Banka zadržava pravo izmene ovih Opštih uslova. Korisnik kredita biće obavešten o izmenjenim uslovima. Ukoliko je izmena od znatnog značaja za Korisnika kredita, izmena uslova treba stupiti na snagu u pogledu Korisnika kredita od trinaestog kalendarskog dana od dana kad se smatra da je Korisnik kredita, u smislu tačke 10 gore, trebao da primi obaveštenje o izmeni. Ukoliko Korisnik kredita ne prihvata izmenu, Korisnik kredita ima pravo da odmah otkáže kredit, pri čemu kredit dospeva za naplatu. Takav otkaz mora se pismeno dostaviti Banci.

14. Reklamacije

Korisnik kredita mora odmah da uloži reklamaciju protiv eventualnih grešaka ili nedostataka u izvršenju poverenog zadatka ili usluge. Ista stvar važi ukoliko Korisnik kredita smatra da Banka nije izvršila njoj poveren zadatak ili uslugu. Korisnik kredita je dužan kontrolom priznanica od podizanja novca, izvoda stanja računa kao i kontrolom preko FOREX Internetbanke, ukoliko Korisnik kredita koristi ovu uslugu, da kontroliše da prikazane transakcije odgovaraju transakcijama, podizanju novca itd. Korisnika kredita. Reklamaciju treba uložiti čim je Korisnik kredita otkrio ili je trebao otkriti grešku. Ukoliko se reklamacija ne uloži shodno gornjem, Korisnik kredita može izgubiti pravo na nadoknadu ili da traži preduzimanje drugih mera od strane Banke. Reklamacija se ulaže pismeno i dostavlja se na adresu Banke, Klagomålsansvarig, Kornhamnstorg 4, SE-111 27 STOCKHOLM.